



Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 57 vom 20.03.2025

GEGENSTAND: Frau Schröter Silvia Christina:
Befristete Aufnahme in den Dienst als Pflegehelferin in
Ausbildung (4. Funktionsebene) in das
Seniorenwohnheim Niederdorf für den Zeitraum
01.04.2025 – 31.03.2026 in Teilzeit 60% - Kenntnisnahme
der Anordnung des Bürgermeisters der Gemeinde
Niederdorf.

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors vom
25.09.2024 Nr. 127, mit welcher Frau Schröter Silvia
Christina, geboren am xx.xx.19xx, für den Zeitraum vom
01.10.2024 bis 31.03.2025 als Pflegehelferin in Ausbildung
(Berufsbild 20-ter, 4. F.E.) in den Dienst aufgenommen
wurde;

Es für notwendig erachtet wird, Frau Schröter Silvia
Christina für den Zeitraum 01.04.2025 – 31.03.2026
weiterhin als Pflegehelferin in Ausbildung in den Dienst
aufzunehmen;

Festgestellt, dass Frau Schröter Silvia Christina keinen
Zweisprachigkeitsnachweis vorweisen kann;

Festgestellt, dass diese Seniorenwohnheimverwaltung aus
diesem Grund beim Herrn Bürgermeister der Gemeinde
Niederdorf um eine entsprechende Dienstverordnung
angesucht hat;

Nach Einsichtnahme in die Anordnung des Bürgermeisters
der Gemeinde Niederdorf Nr. 16/2025 vom 19.03.2025, mit
welcher Frau Schröter Silvia Christina Dienst bis
31.03.2026 leisten darf;

Weiters festgestellt, dass dem Pflegehelfer in Ausbildung
die Aufgabelulage für den Pflegehelfer nicht zusteht. Nach
Abschluss der Ausbildung steht die Aufgabelulage zu;

Wird die Ausbildung abgebrochen, wird der Arbeitsvertrag
aufgelöst, unbeschadet der Schutzbestimmungen über
Krankheit, Unfall und Mutterschaft, die für befristete
Verträge gelten;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden individuellen
Arbeitsvertrag;

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 57 del 20/03/2025

OGGETTO: Sig.ra Schröter Silvia Christina:
assunzione a tempo determinato quale operatrice
sociosanitaria in formazione (4° livello funz.) presso
la Residenza per Anziani Villabassa per il periodo
dal 01/04/2025 al 31/03/2026 con rapporto di lavoro
part-time 60% - presa atto dell'ordinanza del
sindaco del Comune di Villabassa.

Vista la determinazione del direttore del 25/09/2024 n.
127, con la quale la sig.ra Schröter Silvia Christina, nata il
xx/xx/19xx, è stata assunta in qualità di operatrice
sociosanitaria in formazione (profilo professionale n. 20-
ter, 4. LF) per il periodo dal 01/10/2024 al 31/03/2025;

Ritenuto necessario assumere la sig. Schröter Silvia
Christina in qualità di operatrice sociosanitaria in
formazione per il periodo dal 01/04/2025 – 31/03/2026;

Costatato, che la sig.ra Schröter Silvia Christina non
possiede alcun attestato di bilinguismo;

Costatato che quest'Amministrazione per questo motivo
ha fatto richiesta al sig. Sindaco del Comune di Villabassa
per un relativo ordinamento di servizio;

Visto l'ordinanza del sig. Sindaco del Comune di
Villabassa N. 16/2025 del 19/03/2025 con la quale la sig.ra
Schröter Silvia Christina può prestare servizio fino al
31/03/2026;

Visto inoltre, che all'operatore sociosanitario in
formazione non spetta l'indennità di istituto per l'operatore
sociosanitario. Al conseguimento del diploma, viene
corrisposta l'indennità di istituto;

In caso di interruzione della formazione, fatta salva la
disciplina a tutela di malattia, infortunio, maternità, ai
sensi delle disposizioni vigenti per i contratti a tempo
determinato, il contratto di lavoro si risolve;

Visto il relativo contratto di lavoro individuale;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das Finanzjahr 2025;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 21/2018;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Visto il budget per l'esercizio finanziario 2025;

e n t s c h e i d e t

DER DIREKTOR

1. Frau Schröter Silvia Christina, geboren in xxxx am xx.xx.19xx, für den Zeitraum vom 01.04.2025 bis 31.03.2026 in der Eigenschaft als Pflegehelferin in Ausbildung (Berufsbild 20-ter, IV. F.E.) in Teilzeit 60%, aufgrund der Anordnung des Bürgermeisters Nr. 16 vom 19.03.2025 aufzunehmen.
2. Festzusetzen, dass der individuelle Arbeitsvertrag integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet.
3. Festzuhalten, dass der Betreffenden als Pflegehelferin in Ausbildung (4. Funktionsebene) mit Ablauf 01.10.2024 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:
 - 4. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / untere Besoldungsstufe – 60% €.
 - Erhöhung für Nr. 3 Klasse €.
 - 13. Monatsgehalt €.
 - Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (617,15 x 13) €.
 - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.
4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2025 und 2026 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.

IL DIRETTORE

d e t e r m i n a

1. Di assumere la sig.ra Schröter Silvia Christina, nata in xxxxx il xx/xx/19xx, in qualità di operatrice sociosanitaria in formazione (profilo professionale n. 20-ter, IV. LF) per il periodo dal 01/04/2025 al 31/03/2026 con rapporto di lavoro in tempo part-time 60% a mente dell'atto dell'ordinanza del sindaco n. 16 dd. 19/03/2025.
2. Di fissare, che il contratto di lavoro individuale forma parte integrante della presente determinazione.
3. Di riconoscere alla medesima quale operatrice sociosanitaria in formazione (4° livello funzionale) con decorrenza 01/10/2024 il seguente trattamento economico annuo:
 - 6.179,76 - 4° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore – 60%
 - 1.112,40 - aumento per n. 3 classe
 - 607,68 - 13^ mensilità
 - 8.022,92 - indennità integrativa speciale nella misura attuale (617,15 x 13)
 - indennità per lavori in turno, se spettante
4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2025 e 2026 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 21.03.2025

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -